

- 704** *Princess on the Pea*. A princess is recognized by her inability to sleep in a bed which has a pea under its dozen mattresses. [H41.1].

*BP III 330 (Grimm No. 182a); Hdwb. d. Märchens I 575b; Andersen »Prindsessen paa Ærten»; *Fb »seng»; Penzer VI 288ff.; Wirth *American Anthropologist* o.s. VII (1894) 367ff.; Arthur Christensen *Acta Orientalia* XIV 241—257. — Swedish (Lund) 1; India: Thompson-Balys (H41.1).

705—712 The Banished Wife or Maiden

- 705** *Born from a Fish*. Cf. Type 303. The king's son finds the speechless maiden in a bird's nest. Marries her. The children are stolen away. She is driven forth by her husband. The riddle.

A man receives a magic fish which he shall feed to his wife. Instead, he eats it himself and becomes pregnant. A girl child is cut of his knee. She is stolen by birds but is found by the prince. The riddle: a fish was my father; a man was my mother.

Motifs:

T511.5.1. Conceptions from eating fish. T578. Pregnant man. T541.2. Birth from wound or abcess. R13.3. Person carried off by bird. C400. Speaking tabu. N711. King (prince) accidentally finds maiden in woods (tree) and marries her. S410. Persecuted wife. H691. Riddle: a fish was my father; a man was my mother.

Christiansen *Norske Eventyr* 96; for the second half cf. Type 450, 451, 700; Dickson *Valentine and Orson* 29 n. 2. — Finnish-Swedish 1; Swedish 5 (Uppsala 2, Liungman 1, misc. 2); Norwegian 1, Solheim 1; Danish 10, Grundtvig No. 45B; Icelandic 1; Irish 1; Spanish cf. 1; German 2; Polish 2; Russian: Andrejev; Greek 6, Dawkins *45 Stories* No. 9. — West Indies (Negro) 1.

- 706** *The Maiden Without Hands*. Becomes wife of the king. Is driven forth. Gets her hands back and is received again by her husband.

I. *The Mutilated Heroine*. The heroine has her hands cut off, (a) because she will not marry her father, or (b) because her father has sold her to the devil, or (c) forbids her to pray, or (d) because her sister-in-law has slandered her to her brother.

II. *Marriage to the King*. A king finds her in the woods, (garden, stable, sea) and marries her in spite of her mutilation.

III. *The Calumniated Wife*. For the second time she is cast forth with her newborn children, because (a) the parents-in-law, (b) her father, (c) her mother, (d) her sister-in-law or (e) the devil change a letter to the king.

IV. *The Hands Restored*. (a) By a miracle in the woods she gets her hands back again. (b) She is restored to her husband.

Motifs:

I. S322.1.2. Father casts daughter forth when she will not marry him. Q451.1. Hands cut off as punishment. T411.1. Lecherous father. T327.1. Maiden sends to her lecherous lover (brother) her eyes (hands, breasts) which he has admired. S11.1. Father mutilates children. S211. Child sold to the devil. S12. Cruel mother. S322.2. Jealous mother casts daughter forth. S31. Cruel stepmother. K2212.2. Treacherous sister-in-law. K2110. Slanders.

II. F1033. Person lives without food or drink for a year (or more). N711.3. Hero finds maiden in (magic) garden. N711.1. King (prince) finds maiden in woods (tree) and marries her. L162. Lowly heroine marries prince (king).

III. S51. Cruel mother-in-law. S52. Cruel father-in-law. K2110.1. Calumniated wife. K2117. Calumniated wife: substituted letter (falsified message). K2116.1.1.1. Innocent woman accused of eating her newborn children.

IV. E782.1. Hands restored. H57.5. Recognition by artificial hands. H13. Recognition by overheard conversation (usually with animals or objects). Person not daring to reveal self directly thus attracts attention and recognition. S451. Outcast wife at last united with husband and children.

Däumling *Studie über den Typus des Mädchens ohne Hände* (München, 1912); *BP I 295 (Grimm No. 31); *Knedler »The Girl without Hands: Latin American Variants» *Hispanic Review* X 314ff. (Brazil 1, Chile 4, Puerto Rico 2, New Mexico Spanish 1, Martinique 2, Guadeloupe 1); *Lenz »Un grupo de consejas chilenas» *Revista de Folklore Chileno* III, 1912. — Finnish 24; Finnish-Swedish 1; Estonian 9; Livonian 2; Lithuanian 33; Lappish 2; Swedish 11 (Uppsala 3, Stockholm 2, Lund 1, Liungman 1, misc. 4); Danish 11, Grundtvig No. 46; Icelandic 9; Scottish 1, Campbell-McKay No. 20; Irish 98, Beal III 467f. No. 6, IV 46ff., 168ff., VII 154f. No. 1; French 31; Spanish 6, cf. 3; Catalan: Amades Nos. 96, 361, 1850; Flemish 2; German 25 (Archive 23, Merk. p. 52, Meckl. No. 83); Austrian: Haiding No. 47; Italian: D'Aronco *Fiabe* 70 (Pentamerone III No. 2, Tuscan 5, Sicilian 1, Gonzenbach No. 24); Rumanian 11, Sainenu 690; Hungarian 10, Dégh No. 28; Czech: Tille Soupis I 490ff. 9; Slovenian 8; Serbocroatian 14; Polish 18, (706 A = 706 III) 1; Russian: Andrejev *Ukraine* 22, Afanasiev 35; Greek 6; Turkish: Eberhard-Boratav No. 246 1; India 2. — Franco-American 30; Spanish-American: Rael Nos. 126, 127, 128 (U.S.), Hansen (Chile) 3, (Cuba) 2, (Dominican Republic) 1, (Puerto Rico) 2, cf. (706B) (Puerto Rico) 1; Cape Verde Islands: *Parsons MAFLS XV (1) 180 n. 1; West Indies (Negro) 5. — African 3.

706A *Help of the Virgin's Statue.* An infant girl is found and adopted by a priest. When she is grown he wishes to seduce her but she is helped escape by

a statue of the Virgin. The girl is found in a house in the woods by a king who marries her. — Priest for revenge kills her two children and she is accused of the murder. Later she is cleared by Virgin.

BP I 18. — Italian (Sicilian 706* 3, Gonzenbach No. 25).

706B *Present to the Lover*. Maiden sends to her lecherous lover (brother) her eyes (hands, breasts) which he has admired. [T327.1].

**Williamson *Philological Quarterly* XI 149; *BP I 303; *P. Toschi *Fenomenologie del Canto popolare* (Rome, 1947) 226ff., 302; *A. Pallnera »La donzella que se saco los ojos» *Revista de la bibliotica, archivos y museo de ajuntamiento de Madrid* VIII (1931) 117ff.; *Crane *Vitry* 158 No. 57; *Penzer III 20f.; Herbert III 72, 611; Hervieux IV No. 120; Alphabet No. 136; *Bin Gorion *Born Judas* IV 175, 283; Pauli (ed. Bolte) Nos. 11, 12; Krappe *Bulletin Hispanique* XXXIX 40; *Nouvelles de Sens* No. 12. — Spanish Exempla: Keller (T327.1); Italian: Basile *Pentamerone* III No. 2; N. A. Indian: *Thompson *Tales* 273 n. 6. — Africa (Bongola): Weeks 122.

706C *Lecherous Father as Queen's Persecutor*. Children of a queen are killed by her father, who wants to marry her. False murder accusation (knife under pillow, etc.). Queen's husband believes queen has killed children and condemns her. Miracle: children resuscitated. Innocence established. Miraculous palace. Reconciliation.

Greek 10, Hahn I 70 No. 2, 266 No. 48.

707 *The Three Golden Sons*. The queen bears marvelous children. They are stolen away. The queen is banished. The quest for the speaking bird, the singing tree, and the water of life.

I. *Wishing for a Husband*. (a) Three girls make a boast that if they marry the king they will have triplets with golden hair, a chain around the neck, and a star on the forehead. (b) The king overhears the youngest and marries her.

II. *Calumniated Wife*. (s) The elder sisters substitute a dog for the newborn children and accuse the wife of giving birth to the dog. (b) The children are thrown into a stream but rescued by a miller (or a fisher). (c) The wife is imprisoned.

III. *The Children's Adventures*. (a) After the children have grown up, the eldest son sets out to find his father or (b) to seek the speaking bird, the singing tree, and the water of life. — (c) He and his brother, who goes for him, both fail and are transformed to marble columns. (d) The sister by courtesy and obedience to an old woman succeeds in rescuing them and bringing back the magic objects.

IV. *Restoration of Children*. (a) The attention of the king is drawn to the children and the magic objects. (b) The bird of truth reveals to him the whole history. (c) The children and the wife are restored; the sister-in-law is punished.